



## FI

- Nosta lasiovi aukkoon ja aseta kiilat tukipalojen välisten ruuvinreikien viereen. Tarkista etteivät kiilat osu ruuvien kohdalle. Ruuvaa sarananpuoleinen karmi kiinni seinään aloittaen ylimmästä ruuvista. Seuraavaksi kiilaa ja kiinnitä vastaavasti kahvan puoleinen karmi. Karmin oikean asennon varmistamiseksi seuraa, että rako lasin ja karmin välissä on samansuuruinen koko matkalla, myös oven yläpuolella.
- Kun karmit on kiinnitetty ruuveilla, tarkista vielä että karmit ovat suorassa ja ovi käy hyvin. Tiivistä oven ja seinän väli. Sahaa tarvittaessa kiilat karmin yltävältä osalta (saha pystyasennossa). Poista alatuet ja karmin tukirima. Asenna listat ja kahva. **HUOM!** Karmien ja listojen alapäätt sekä näkyvät osat kannattaa käsitellä saunasuojalla ennen listoitusta.

## SV

- Lyft glasdörren in i öppningen och sätt kilorna bredvid skruvhålen mellan klossarna. Kolla att kilorna inte hamnar under skruvhålen. Fäst karmen på gångjärnsida till väggen med översta skruven först. Kila och fäst karmen på andra sidan på samma sätt. För att försäkra att dörren blir rätt installerad, kontrollera att springan mellan glaset och karmen är lika bred hela vägen, även ovanför dörren.
- När karmen är fäst med skruvar, kontrollera än en gång att ramen är rak dörren öppnas och stängs ordentligt. Täta springan mellan dörr och vägg. Korta av kilen vid behov (såg i vertikal riktning). Ta bort stödklossarna och stödbådan under dörren. Montera täcklistorna och handtagen. **OBS!** Dörrkarmens och täcklistornas ändor och alla synliga ytor ska behandlas med tex. bastuskydd innan man sätter dit täcklistan.

## EN

- Lift the glass door into the opening and place wedges next to bores between the supports. Make sure the wedges are not placed under the bores. Fasten the hinge-side part of the frame to wall with screws (topmost screw first). Next, wedge and fasten the opposite side in the same way. To make sure the frame is installed in the right position, check that the gap between the glass and the frame is equally wide from bottom to top (above the door also).
- After fastening the frame with screws, check that the frame is straight and the door opens and closes properly. Cut off the excess parts of the wedges if necessary (saw in a vertical position). Remove supports from under the door and from the bottom edge of the frame. Install the cornice strips and the handle. **Note!** Coat the lower ends of the frame woods, cornice strips and visible parts of the frame with sauna protection before installing the cornice strips.

## DE

- Heben Sie die Glasür in die Einbauöffnung und befestigen Sie Abstandskeile neben den Bohrlöchern zwischen den Stützen. Achten Sie darauf, dass sich die Keile nicht unter den Bohrlöchern befinden. Befestigen Sie mit Schrauben zunächst die scharnierseitige Seite des Rahmens an der Wand (obere Schraube zuerst). Verkeilen

und verschrauben Sie anschließend auf gleiche Weise die gegenüberliegende Seite. Achten Sie darauf, dass der Spalt zwischen Tür und Rahmen im unteren Bereich genauso breit ist, wie oben (auch über der Tür), um die korrekte Positionierung des Rahmens zu prüfen.

- Prüfen Sie nach dem Verschrauben des Rahmens, dass dieser gerade ausgerichtet ist und die Tür sich einwandfrei öffnen und schließen lässt. Entfernen Sie falls erforderlich überstehende Partien der Keile (senkrecht absägen). Entfernen Sie die Auflagen unter der Tür und die Strebe an der Unterseite des Türrahmens. Befestigen Sie die Zierleisten und den Türknauf. **HINWEIS!** Beschriften Sie die unteren Kanten der Rahmenhölzer, die Zierleisten und den sichtbaren Teil des Rahmens mit Saunaschutz, bevor Sie die Zierleisten anbringen.

## PL

- Umieść drzwi w otworze. W celu utrzymania drzwi na miejscu użyj klinów. Umieść je pomiędzy podporami. Przykręć wkrętami boczną część futryny, po której są zawiasy (zaczynij od góry). Podobną czynność wykonaj po drugiej stronie futryny. Aby upewnić się, że drzwi są zamontowane poprawnie należy sprawdzić czy odległość pomiędzy taflą, a futryną jest wszędzie taka sama.
- Po przykręceniu futryny wkrętami należy sprawdzić, czy jest zachowany poziom oraz pion oraz czy drzwi otwierają się i zamykają poprawnie. Należy obciąć wszelkie wystające, niepotrzebne elementy. Usuń dolne podpory poziomujące oraz dolną listwę zabezpieczającą. Zamontuj listwy maskujące oraz klamkę. Na koniec, przed pierwszym zamknięciem drzwi, poluzuj zamek rolkowy, aby drzwi nie zamknęły się za mocno. **UWAGA!** Zabezpiecz środkiem impregnującym listwy maskujące oraz widoczne elementy futryny (również dolne partie). Czynność tą wykonaj przed zamontowaniem listew.

## RU

- Вставьте стеклянную дверь в дверной проем и поместите между прокладками рядом с отверстиями для шурупов клинья. Убедитесь, что клинья не расположены непосредственно под отверстиями. Прикрепите шурупами к стене ту часть дверной коробки, на которой находятся петли (самые верхние шурупы - в первую очередь). Затем таким же способом расклините и прикрепите противоположную часть дверной коробки. Чтобы убедиться, что дверь установлена правильно, проверьте, что зазор между стеклом и коробкой имеет одинаковую ширину снизу доверху (а также и в верхней части двери).
- После закрепления дверной коробки шурупами проверьте, что коробка установлена вертикально, что дверь открывается и закрывается правильно. При необходимости обрежьте выступающие за плоскость коробки концы клиньев (пилу держите вертикально). Удалите опоры из-под двери и опорную планку нижнего края дверной коробки. Установите наличники и дверную ручку. **ВНИМАНИЕ!** Перед установкой наличников покройте защитным составом для саун наличники и видимые части дверной коробки, в особенности ее нижние торцы.